



గుబ్బ కర్ణాటక వారి

దాక్షిణ్యమి

స్టూడియో

పి.వి.ఎమ్

హుహూతర

నటీ నటులు

కె. మాలతి	...	నీల
కుమారి	...	శౌరి
ఋష్యేంద్రమణి	...	శ్రీహరి
రాజసులోచన	...	చింతామణి
కుచలకమారి	...	చిన్న నీల
యెల్లమ్మదేవి	...	పార్వతి
రాజకుమార్	...	తిన్నయ్య, కన్నయ్య
ఎమ్. లింగమూర్తి	...	కె లాసనాధశాస్త్రి
పద్మనాభం	...	కాళి
ఏ. వి. సుబ్బరావు	...	బసవారెడ్డి
H. R. రామచంద్రశాస్త్రి	...	శివయ్య, ఈశ్వర
ఎమ్. ఆర్. దాసప్ప	...	పెద్దయ్య
ఎస్. ఆర్. రాజు	...	రామయ్య
రతన్	...	చిన్న తిన్నయ్య
ఎమ్. ఆర్. నంజప్ప	...	కొండయ్య
నారాయణ	...	బండయ్య
రామచంద్ర	...	పుల్లయ్య
మణి అయ్యర్	...	అధికారి

సాంకేతికవర్గం

స్కిన్ ఫ్లే, సినేరియో	....	హెచ్. ఎల్. ఎన్. సింహ
మాటలు, పాటలు	....	తోలేటి
పహాయదర్శకులు	....	{ ఎస్. రామకృష్ణరావు బి. హెచ్. వెంకటేశ్వరావు జి. వి. నాగేశ్వరావు
సంగీతం	....	ఆర్. సుదర్శనం
అసోసియేట్	....	ఆర్. గోవర్ధనం
ఛాయాగ్రహణం	....	ఎస్. మారుతిరావు
శబ్దగ్రహణం	....	పి. ఎస్. మిత్రా, ఎస్. పి. రామనాథన్
కళ	....	హెచ్. శాంతారాం
నృత్యం	....	{ కె. ఎన్. దండాయుధపాణి జై శంకర్, బి. సోహన్ లాల్
ఎడిటింగ్	....	కె. శంకర్
నేపథ్యగానం	....	{ ఘంటసాల, ఎ. యమ్. రాజా, M.L. వసంతకుమారి, భగవతి, సురభి
ప్రొడక్షన్ విర్వాహకులు	....	{ టి. కె. ఉపేంద్ర, గండుగలి G. H. R. దేవరు, R. S. మణి
నిర్మాణం	....	{ గుబ్బి, కర్ణాటక ప్రొడక్షన్స్, మద్రాస్.
విర్మాతలు	....	{ నాటకరత్న జి. హెచ్. వీరన్న సి. ఆర్. బసవరాజు, బి. ఏ. ఎల్. ఎల్.

స్టూడియో
ఏ. వి. ఎమ్.

దర్శకత్వం
H. L. N. సింహ

కాశహస్తి మహాత్యం

కథ

నువర్ణమున నదీతీరంలోని అరణ్యంలో వెలసిన శివలింగాన్ని, సాలీడు, నర్పం, వీనుగ, పూజించి తరించిన పుణ్యక్షేత్రం కాశహస్తి.

ద్వాపరయుగంలో, అరునుడు శివునిగూర్చి తపస్సు చేస్తాడు. పరమేశ్వరుడు కిరాతరూపంలో ప్రత్యక్షమై, అరునునికి పాశుపతాస్త్రం బహూకరించి, కలియుగంలో భిల్లరూపంలో మోక్షం పొందగలవని, పరం ప్రసాదిస్తాడు.

కలియుగంలో, అరునుడు అడవిలో తిన్నడనే కోయవాడుగా పుడతాడు. పెద్దవాడైన తర్వాత ఒకనాడు అకారణంగా కోయనాయకునిచేత కట్టడి పెట్టబడి, భార్య నీలతో కలిసి కాశహస్తి చేరుకుంటాడు. కాశహస్తి అరణ్యంలో వేటకొరకు ప్రయత్నించి, వేట దొరకక, పస్తులతో బాధపడుతూంటాడు. నిరీశ్వరవాదిగా నిరనారణ్యంలో, వేటకోసం తిరుగుతూన్న తిన్నడికి, ఈశ్వరుడు జంగం వేషంలో కన్పించి జ్ఞానోదయం చేస్తాడు. త్రవలో తిన్నడు పెద్ద గాలివానకి చిక్కుకుని, కాశహస్తిశ్వరుని, తిలయాంతర్భాగంలోకి చేరుకుంటాడు.

ఆలయ పురోహితుడు కైలాసనాథశాస్త్రి పంపుడు కొడుకు, కాశి, తిన్నడిని చూసి, అతని బారినుండి ప్రించుకునేందుకు, భక్తితో ఈశ్వరుణ్ణి ప్రార్థిస్తే వేటకొరకుతుందని శివమంత్రం ఉపదేశిస్తాడు.

తిన్నడు తనకు వేట దొరికితే సగభాగం ఈ
కిస్తానని బాసచేసి, శివుణ్ణి ప్రార్థిస్తాడు. వేట దొరుకుతే
తన బాసప్రకారం ఈశ్వరునికి సగభాగం యిచ్చి
మంటాడు. చలిగావుందని, తన పై పంచ శివలింగానికి
తన భార్యదగ్గరికి బయలుదేరతాడు.

ఈలోగా ఈశ్వరుడు జంగంవేషంలో తిన్నడి భాగ్య
దగ్గరికి, తనమీద కప్పిన పై పంచతో ధనధాన్యా
మూటకట్టి, తన యజమాని తిన్నయ్య పంపేడని, ఆమె
పెళ్ళాడు. ఇంటికి వచ్చిన తిన్నడు యీ విషయం తెలుసుకు
ఈశ్వరప్రభావం అమోఘమైనదని, దేవాలయానికి పరు
శివపూజలో నిమగ్నుడౌతాడు.

పురోహితుడు శైలాసనాధశాస్త్రి దేవాలయం
రక్తమాంసాలు చూచి, తిన్నణ్ణి ఆలయంలోంచి బయట
టికిపోమ్మని బెదిరిస్తాడు. కాని తిన్నడు కదలడు. చివర
దేవుని కంఠమాల దొంగిలించినట్లు, తిన్నడిమీద నేరం
పణచేసి రచ్చబండపై నిలబెడతాడు.

రచ్చబండపై నిలబెట్టిన తిన్నడిగతి ఏమాత్రుంది?

దేవుని కంఠమాల దొంగిలించినవా రెవరు?

తిన్నడు, కన్నడనే పేరు ఏవిధంగా పొందుతాడు?

జవాబులు వెండితెరపై చూడండి.

శ్రీ కాళహస్తీశ్వర స్వామీ
జేజేలివె గొనుమా

లోకేశ్వరా ! చంద్రశేఖరా
లోకుల నెల్లరి చల్లగ గనుమా

[శ్రీ కా]

జిలుగునేత సాలీడూ - నిను
తలచి గొలువ ఒకనాడూ
బలమగు సర్పముతో - గజరాజుతో
భక్తిమించ కలహించగ వెలసిన

[శ్రీ కా]

పరమశివా ! పార్వతితో - మును
పాండవ వీరుడు ధృతితో
భీకరముగ నీ తపముసేయగా
బిల్లరూపమున వెలసితివయ్యా

పరమేశా ! అర్జును నీ - తప
భంగముసేయగ తలచి
పందయైన మూకా సురాసురుడు
పందిరూపమున బయలుదేరగా

తపోభంగమును చూసి - కుంతీ
తనయుడు బాణము తీసి
మూకాసురు గురిసేయు సమయమున
ముందుగ నీ బాణము విడిచితివో

బలమగు జగడములోనా - అరుని
బలదర్పములకు మెచ్చి
భారతయుద్ధము నిర్వహించమని
పాశుపతాస్త్రము ప్రసాదించినావో

మోదముతో ఆరునుడూ - నిను

మోక్షమీయుమని కోర

కలియుగమున నీ భిల్లరూపమున

కలుగు మోక్షమని వరమొసగితివో

కలియుగం - కలియుగం - కలియుగం

2

చిన్న నీల—దిన్న తిన్న :

తిన్న : చెమ్మచెక్క లాడుదాం

కొమ్మలెక్క - పాడుదాం

రావే వయ్యారీ - బిరబిరా

అడుదాం - పాడుదాం

నీల : మరుమాటలేల పోవయ్యా

నీవంక నేను రానయ్యా

నీతో మాటాడనయ్యా

తిన్న : మాటమానినా - మాయచేసినా

నిన్ను విడలేనే - ఓపిలా

నీల : నా చెంతచేరినా - నాచేయి తాకినా

లేడిపిల్ల నౌతానయ్యా - ఓబావా

చెట్టుదాటి గట్టుదాటి

చెంగు చెంగు గంతులేసి

ఎగిరి ఎగిరి పోతానయ్యా

తిన్న : బాబాలు గీబాలు చేపట్టే చెంబోజ్జి నేనేగా
నిన్ను వలవేసిపడతానె విడనాడనే
వదలనే ఓ పిల్లా !

వీల : చెంచోడివి నువ్వే అయితే
వలవేయూ చెంతకివస్తే
జుజుల పారే నీటిలోనా
చేపెపోతానోయ్ - బావా
చరచర పోతానోయ్

తిన్న : కొమ్మా నువ్వు చేపెపోతే
కొంగవి నేనొతా - పిల్లా
కొంగవి నేనొతా
తక్కుచు నక్కుచు చక్కగనిలిచి
నిన్ను ముక్కుతో పడతానే

వీల : జాణతనం చాలునయ్యా
సరసాలు సాగవయ్యా
నాగుపాము నొతానయ్యా
చరచర పుట్టలోకి పోతానయ్యా

తిన్న : బుసబుసమని లేచినా
పుట్టలోకి పోయినా
నాగుపాము వీవైతే
నాగసొరంవాయిస్తా
మంత్రమేసి తంత్రంగా బంధించేస్తా

నీల : నను చేరవేగ రావయ్యా
 పరిహాస మాడినానయ్యా
 నాతో మాటాడవయ్యా
 నీటముంచి నా పాలముంచినా
 నిన్ను విడినయ్యా - బావా

తిన్న } చెమ్మచెక్క లాడుదాం
 నీల } కొమ్మలెక్కి పాడుదాం
 నేడే యీనాడే - హాయిగా
 ఆడుదాం - పాడుదాం

3

కోయనృత్యం - వాద్య సంగీతం

4

చింతామణి :

చూచి చూచి నా మనపెంతో సోలెరా
 సుకుమార సుందరా
 కైలాసనాథా నాపై దయరాదా
 ననువీడ న్యాయమా

[చూచి]

విడజాలా విడిచి మనజాలా
 ప్రియుడ బిగువేల చలమేల దయగనర
 నమ్మితి నీ పద దాసివి నేనే

[చూచి]

పూజలివేరా చేకొనరారా
 జీవిత సౌఖ్యము సర్వము నీవే
 మరువజాలరా మహాదేవదేవా
 నీ పేవచ్చేయ ఎంతో మనసాయే
 దరిరారా శంకరా

వినుకోరీ, వలచి మరుభారీ తగిలె
 తమిదీగ ననుచేర సమయమిదె

[చూచి]

గారి :

శ్రీ పార్వతీదేవీ - చేకోవె శైలకుమారి

మా పూజలే తల్లి - గారి శంకరి

ప్రాపు నీవె పాపహారి

పద్మపత్ర నేత్రీ

కాపాడ రావమ్మా కాత్యాయినీ

నిన్ను నమ్మినాను తల్లి

అన్నపూర్ణ దేవీ :

పాలించరావమ్మా - పరమేశ్వరి

[శ్రీ పా]

[శ్రీ పా]

[శ్రీ పా]

నీల :

సాకి : ఆశలే మినుకులై తునకలై రాలే

నిదిడ విరాళ నీడలు రేగసాగే

చిననాటి సుఖములే చెదరి విడనాడే

కాలచక్రముక్రింద కడగండ్లు వెలిపే

పాట : విడి వ్రాతలే ఎదురాయే - నా

గతియే వ్యధలాయేనే

దారి తెన్నులులేని పడవవాయేనే

బ్రతుకంత భారమాయే

సిరులున్ననాడే చీమకూడ బింధువే

నిరుపేదలైతే దరిరారే

కరవాయేనే దయ నరజాతిలోనే

జడిమంటలో నిల్వ తరమైనా

బడబాగ్నిలో నిల్వతరమగునా

భామల బ్రతుకే కన్నీరే

నా మొర వినువారు లేరే

[ల]

[ల]

శివయ్య :

మాయజాలమున మునిగేవు నరుడా
దారీ తెలియక తడవాటులేలా
జ్ఞాననేత్రముల వెదకి చూడుమా
శాశ్వత జ్యోతి కనుగొనుమా

[మాయ

జీవిత సమర విహారములోనా
దీక్షదైర్యం జయభేరిరా
జీవుడులో శివుడున్నాడు నరుడా
ఆ శివుడే జగదా ధారిరా

[మా

నీ జీవిత నిర్మాతవు నీవే
నీ కృషియే యిల ఫలియించురా
మదిలో కల్లోలము విడరా
మనసున గల దేవుని గనరా

[మా

నీల :

ఫలించె నాపూజా - తరించె నా జన్మ - దేవా
నీ కరుణామృత నిర్మల జలధిన్
తేలించి లాలించి పాలించినావే

సుందర నగసుత గౌరీశా
చంద్ర ధరా నినువేడితే
ధనధాన్యరాసులూ దయచేసినావే
దివ్య స్వరూపా దీనావనా

[౪]

భక్తులపాలిటి కల్పకమా
వరము లొసంగే దాతవె
కొలిచిన వారికి కొంగు బంగారమే
తలచినవారికి వర రత్నమే

[౪]

9

తిన్నయ్య :

దేవా ! సేవకులన్న నీ చమతులై దీనాశి వేధించు, దుర్
భావుల్ యీ నరజాతి పూజగొను. ఆ బ్రహ్మాదిదేవేంద్ర, సత్
సేవా వ్రాతమువిడి భిక్షకుడవై పేవింప యీ బంటుకే
యీవే బంటుగ వచ్చినావు భళిరా ! శ్రీ కాళహస్తీశ్వరా !

10

తిన్నయ్య :

సాకీ : ఓం నమశ్శివాయా - నవనీత హృదయా
తమః ప్రకాశా - తరుణేందు భూషా
నమో శంకరా దేవదేవా !

పాట : మహేశా ! పాపవినాశా !
కైలాసవాసా ! ఈశా !
నిన్ను నమ్మినాను రావా
నీలకంధరా - దేవా

[మహేశా]

11

భక్తియేదో పూజలేవో తెలియనైతినే
 పాపమేదో పుణ్యమేదో కాననైతినే - దేవా
 మంత్రయుక్త పూజపేయ మనసు కరుగునా
 మంత్రమొ తంత్రమొ - ఎరుగనైతినే
 నాదమేదో వేదమేదో - తెలియనైతినే!
 వాదమేల వేదబాధ తీర్చరావయ్యా - స్వామీ [మ

ఏకచిత్తమున నమ్మినవారికి
 శోకము తీర్తువా రుద్రయ్యా
 ప్రాకటముగ చిరువేటచూపి - నా
 ఆకలి తీర్చగ రావయ్యా!
 దీటుగ నమ్మితి గనవయ్యా
 వేట చూపుమా రుద్రయ్యా!

11

తిన్నయ్య—పద్యం

చేకొనవయ్య మాంసమిదె, చెల్వగతెచ్చితి బాస చొప్పున
 ఆకొనియుంటివేమొ, కడుపార బిరాన భుజించవయ్య, య
 లోకులు చూడరయ్య, భువిలోని ఊదార్తులబాధ లెన్నడున్
 శ్రీకర కాశహస్తీ శశిశేఖర, దివ్యకృపాకరా, హరా!

12

తిన్నయ్య :

మధురము శివమంత్రం - మహిలో
 మరువకె ఓ మనసా
 ఇహపర సాధనమే నరులకు
 సురుచిర తారకమే

అగమ సంచార - నా
 ప్వాగత మిదె గొనుమా
 భావజ సంహార - నన్న
 కాగవ రావయ్యా!

[మధు]

పాలను ముంచెదవో - ము
 న్నిటను ముంచెదవో
 భారము నీదయ్యా - నీ
 సాదము విడనయ్యా !

[మధు]

జయహే సర్వేశా !—న
 కాంభవి ప్రాణేశా !
 కాడుణ్య గుణసాగరా !
 శ్రీ కాళహస్తీశ్వరా ! - నన్ను
 కాపాడవా శంకరా !

[మధు]

13

తిన్నయ్య :

జయజయ మహాదేవ ! శంభో ! హరా
 శంకరా ! సత్యశివసుందరా ! నిత్యగంగాధరా !
 బ్రహ్మ విష్ణుల్, సురల్, తాపసుల్, నిన్ను
 వర్ణించలేరన్న, నేనెంతవాడన్ దయాసాగరా !
 భీకరారణ్య మధ్యంబునన్ బోయనై పుట్టి,
 పశుపక్షి సంతానముల్ కూల్చి భక్షించు
 పాపాత్ముడన్ - దివ్యజపహోమ, తపమంత్ర
 కృషిలేని జ్ఞానాంధుడన్ - దేవుడే లేడు
 లేడంచ దూషించు దుష్టాత్ముడన్ -

13

విశ్వరూపా : మహామేరు చాపా : జగత్సృష్టి
 సంరక్ష సంహార కార్యక్కలాపా : మహిన్
 పంచభూతాత్మవీవేకదా, వేవాదేవా
 శివా : పృథ్వి జలవాయురాకాశ తేజో
 విలాసా : మహేశా : ప్రభో : రంగు బింగారు
 గంగాతరంగాల, రాజిల్లు కాశీపురాధీశ
 విశ్వేశ్వరా : నీలిమేఘాల కేళీ వినోదాలలో
 తేలు శ్రీశైల మల్లేశ్వరా : కోటి నదులందు
 సుస్సానముల్ సేయు ఫలమిచ్చు క్షేత్రాన
 వసియించు శ్రీరామ లింగేశ్వరా :
 నిత్యగోదావరీ నృత్య సంగీత నీ రాజనాలందు
 ద్రాక్షరమావాస భీమేశ్వరా : దివ్య ఫల
 పుష్ప, సందోహ బృందార్చితానంద, భూలోక
 కైలాస కైలాస వశియించు శ్రీ కాశహస్తీశ్వరా :
 దేవదేవా : నమస్తే, నమస్తే, నమస్తే, నమః—

14

చింతామణి :

చాలు చాలు నవమోహనా : ప్రియ
 నా చెంత నీ పంతమా

జాగేలా హృదయా చోరా
 ఈ విరహతాపము తాళరా
 జాలమే దరిచేరనా
 సరస సల్లాపముల దేలవా

సుందరా ఎందుకీ బింకమూ
ఇంక చాలించు నీ పొంకమూ
నిన్ను మనసార ప్రేమించితి
ఒక్క క్షణమైన విడజాలరా

[చాలు]

సరి నా జంటవే నీవురా
వలపు పంటవేగదా నీవురా
ఒట్టి కలగాదురా నమ్మరా
దిన్న సుకుమారా నవమన్మథా

[చాలు]

15

తిన్నయ్య :

స్వామీ : చంచలమైన చిత్తమిదె నీ జ్ఞానాంజనా రేఖచే
వీమంబున్ గొనె, విశ్చలత్వ మొదవెన్, నిండాదు నీ భక్తిచే
కామక్రోధ విరోధవర్గములు, చీకాకై నశించెన్, భవ
ద్ధామంబౌ రజితాద్రిచేర్చ దయరాదా కాశహస్తీశ్వరా !

భండహుతాసు కీలికలు చయ్యన గ్రక్కుచు దండధారి, మా
ర్కండునిపయి మహాగ్రగతి గ్రక్కున వైచిన కాలపాశమే
తుండెములై, పరాలుమని తూలిపడెన్, నిను నమ్మువారికి
దండనలేమి లెక్క, రజితా చలవాస, మహేశ ! ఈశ్వరా !

ధన్యుడనైతిని - దేవదేవా

ఎన్నడైన మరువనయ్య నీ పాదపేద

పాహీ శంకరా - మాంపాహీ శంకరా

పాహీమాం పాహీ శంకరా.

15

తిన్నయ్య :

పాహీ శంకరా - మాంపాహీ శంకరా :

దీనాశి రక్షించు - దేవదేవా

నాగతి నీవయ్య - దేవదేవా

పాహీ శంకరా - మాంపాహీ శంకరా

పాహిమాం పాహీ శంకరా :

దేవా : దివ్యకృపాకరా : భవహారా : దీనావనా : శంకరా :
నీవాల్లభ్య దృగ చలా మృశరురుల్, నీ పుత్రపై జల్లగా
భావాదీత మనోజ్ఞ నేత్రములు, విప్పారించినావా ప్రభూ :
సేవాభాగ్యము కలచేయుము దయన్, శ్రీ కాశహస్తీశ్వరా :

17

కోరన్ :

రవిశశి నయనా - నమోన్నమో

భవభయ హరణా - నమోన్నమో

గౌరీ రమణా - నమోన్నమో

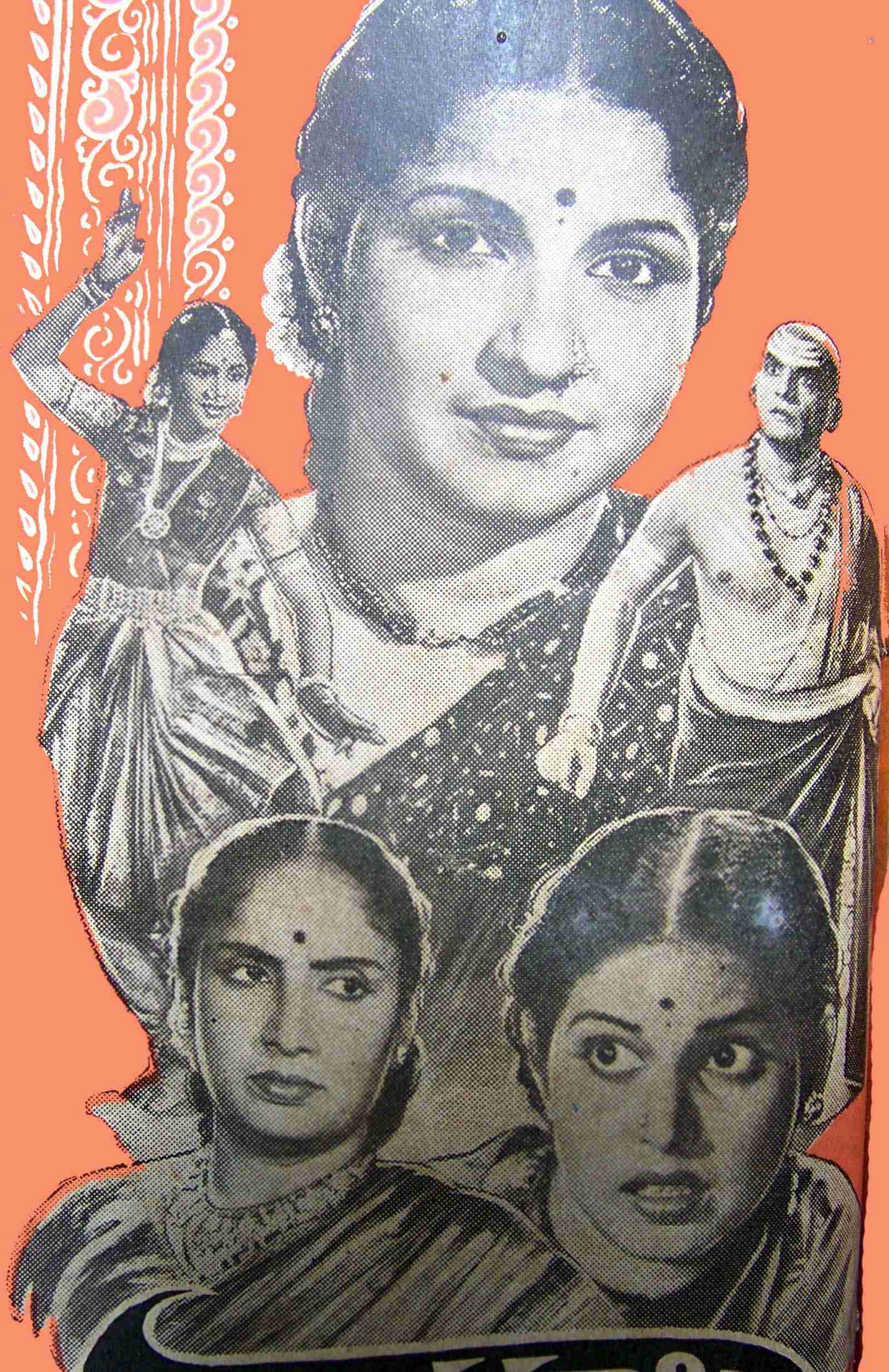
కరుణా భరణా - నమోన్నమో

బాలచంద్రధర - నమోన్నమో

పరమ కృపాకర - నమోన్నమో

దీనరక్షకా - నమోన్నమో

దేవదేవ హర - నమోన్నమో



కాల్యాణసి

మహాత్మర (తెలుగు)